

GRAGOATÁ

n. 10

1º semestre 2001

ISSN 1413-9073

| | | | | |
|----------|---------|-------|----------|--------------|
| Gragoatá | Niterói | n. 10 | p. 1-216 | 1. sem. 2001 |
|----------|---------|-------|----------|--------------|

Copyright

Programa de Pós-Graduação em Letras da Universidade Federal Fluminense
Direitos desta edição reservados à EdUFF – Editora da Universidade Fluminense – Rua Miguel de
Frias, 9 – anexo – sobreloja – Icaraí – Niterói – RJ – CEP 24220-000 – Tel.: (21)2704-2119 –
Telefax: (21)2621-6426. - <http://www.uff.br/eduff> - E-mail: eduff@vm.uff.br

É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem autorização expressa da Editora.

Projeto gráfico:

Digitação:

Edição eletrônica:

Capa:

Revisão:

Supervisão Gráfica:

Coordenação editorial:

Periodicidade:

Estilo & Design Editoração Eletrônica Ltda. ME

Camilla Pinheiro

Káthia M. P. Macedo e Vivian Macedo de Souza

Rogério Martins

Rozely Campello Barrôco

Káthia M. P. Macedo

Ricardo Borges

Semestral

Catálogo-na-fonte:

G737 Gragoatá. — n. 1 (2. sem. 1996) - . — Niterói : EdUFF, 1996 –
v. : il. ; 26 cm

Semestral.

Publicação do Programa de Pós-Graduação em Letras da Universidade Federal
Fluminense. (Publicada no 1º Semestre de 2002).

ISSN 1413-9073.

1. Literatura. 2. Lingüística. I. Universidade Federal Fluminense. Programa de
Pós-Graduação em Letras.

CDD 800

APOIO PROPP/CAPES
UNIVERSIDADE FEDERAL FLUMINENSE

Reitor:

Vice-Reitor:

Diretora da EdUFF:

Conselho Editorial:

Cícero Mauro Fialho Rodrigues

Antônio José dos Santos Peçanha

Laura Cavalcante Padilha

Lucia Teixeira (UFF) – Presidente

Célia Pedrosa (UFF)

Cláudia Neiva de Matos (UFF)

Cláudia Nívia Roncarati de Souza (UFF)

Eneida Maria de Souza (UFMG)

José Luiz Fiorin (USP)

Laura Cavalcante Padilha (UFF)

Leila Bárbara (PUC-SP)

Magnólia Brasil Barbosa do Nascimento (UFF)

Maria Elizabeth Chaves de Mello (UFF)

Regina Zilberman (PUC-RS)

Conselho Consultivo:

Solange Coelho Vereza (UFF)

Ana Pizarro (Univ. de Santiago do Chile)

Cleonice Berardinelli (UFRJ)

Eurídice Figueiredo (UFF)

Evanildo Bechara (UERJ)

Hélder Macedo (King's College)

Lourenço de Rosário (Fundo Bibliográfico de Língua Portuguesa)

Lúcia Lobato (UnB)

Malcolm Coulthard (Univ. Birmingham)

Maria Luiza Braga (UFRJ)

Marlene Correia (UFRJ)

Michel Laban (Univ. Paris III)

Mieke Bal (Univ. Amsterdã)

Nádia Battela Gotlib (USP)

Nélson H. Vieira (Univ. Brown)

Ria Lemaire (Univ. Poitiers)

Silviano Santiago (UFF)

Teun van Dijk (Univ. Amsterdã)

Vilma Arêas (UNICAMP)

Walter Moser (Univ. Montreal)

Sumário

| | |
|--|-----|
| Apresentação | 5 |
| <i>Laura Cavalcante Padilha, Magnólia Brasil Barbosa do Nascimento (Organizadoras)</i> | |
| A ficção do híbrido. Borges e a monstruosidade textual | 11 |
| <i>Raúl Antelo</i> | |
| Madame Bovary somos nós | 23 |
| <i>Eneida Maria de Souza</i> | |
| Imagens de uma metrópole do século (Rio diverso múltiplo) | 37 |
| <i>Renato Cordeiro Gomes</i> | |
| O cascalho e a rica terra: o Brasil na dialética da ambigüidade | 51 |
| <i>Lucia Helena</i> | |
| O Olho do Axolotle | 69 |
| <i>Gustavo Bernardo</i> | |
| Imagens zoológicas da América Latina | 89 |
| <i>Maria Esther Maciel</i> | |
| Uma fantasia cristã: o <i>Somnium</i> de Juan Maldonado | 97 |
| <i>Alfredo Cordiviola</i> | |
| A trama dos labirintos: literatura e tradição em tempos de interregno | 107 |
| <i>Olga Valeska</i> | |
| A picada: ex-tradição e memória | 121 |
| <i>Maria Antonieta Pereira</i> | |
| Atravessando mares, cruzando vozes | 131 |
| <i>Geysa Silva</i> | |
| Do pau-brasil ao real maravilhoso: garantindo a fala à margem | 141 |
| <i>André Luiz Gonçalves Trouche</i> | |
| Cativos no espelho: Borges lê Echeverría | 151 |
| <i>Cláudia Luna</i> | |
| Raza, racismo, História: "¿Vienen de allá todos mis huesos?" | 165 |
| <i>Roberto Márquez</i> | |
| Antonio Cornejo Polar: aportes al abordage de la pluralidad cultural en América Latina | 185 |
| <i>Patrícia D'Allemand</i> | |
| Entrevista: Caminhos esquecidos da literatura e da crítica na Ibero-América: Macedonio Fernández por César Fernández Moreno | 195 |
| <i>Sueli Tomazini Barros Cassal</i> | |